

Brusel 24. května 2018
(OR. en)

**Interinstitucionální spis:
2018/0126 (NLE)**

9292/18
ADD 1

EDUC 203
JEUN 68
SOC 303
EMPL 240

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2018) 270 annex
Předmět:	PŘÍLOHA Doporučení Rady o podpoře automatického vzájemného uznávání vysokoškolských diplomů a osvědčení o vyšším sekundárním vzdělání a výsledků období studia v zahraničí

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2018) 270 annex.

Příloha: COM(2018) 270 annex



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 22.5.2018
COM(2018) 270 final

ANNEX

PŘÍLOHA

Doporučení Rady

o podpoře automatického vzájemného uznávání vysokoškolských diplomů a osvědčení o vyšším sekundárním vzdělání a výsledků období studia v zahraničí

{SWD(2018) 170 final}

PŘÍLOHA SLOVNÍK POJMŮ

Automatické uznání kvalifikace: právo držitelů kvalifikace vydané jedním členským státem na to, aby k ní bylo přihlédnuto při přijímání do programu vzdělávání nebo odborné přípravy v kterémkoli jiném členském státě, aniž by bylo nutné projít zvláštním procesem uznávání. Tím není dotčeno právo vysokoškolské instituce stanovit specifická vstupní kritéria pro konkrétní programy.

Automatické uznání výsledků období studia v zahraničí: právo nechat si uznat výsledky období studia, přičemž na úrovni vysokoškolského vzdělávání probíhá uznávání tak, jak je ujednáno ve studijní smlouvě a potvrzeno ve výpisu studijních výsledků, nebo podle výsledků učení modulů dokončených v zahraničí na základě popisu v katalogu kurzů v souladu s evropským systémem přenosu a akumulace kreditů (ECTS); na sekundární úrovni jsou výsledky období studia v zahraničí absolvovaného v jednom členském státě plně uznány ve státě původu, pakliže získané kompetence odpovídají kompetencím stanoveným ve vnitrostátních osnovách.

Blockchain: způsob, jak umožnit záznam a sdílení informací v rámci určité komunity. Každý člen komunity si uchovává vlastní kopii informací. Záznamy jsou permanentní, transparentní a dohledatelné. Každá aktualizace představuje nový „blok“ (block), který se přidá na konec „řetězce“ (chain).

Dodatek k osvědčení: dokument popisující znalosti a dovednosti získané držitelem osvědčení v oblasti odborného vzdělávání, který podává doplňující informace k údajům zahrnutým do oficiálního osvědčení nebo výpisu, a činí je tak srozumitelnějšími, a to především pro zaměstnavatele a instituce v zahraničí.

Katalog kurzů: je popsán v Příručce pro uživatele ECTS (2015) slovy: „Katalog kurzů obsahuje podrobné, srozumitelné a aktuální informace o vzdělávacím prostředí instituce (obecné údaje o instituci, její zdroje a služby a akademické informace o jejích programech a jednotlivých vzdělávacích složkách), které by měly být dostupné studentům před nástupem do studia a v jeho průběhu, aby jim pomáhaly správně se rozhodovat a co nejúčelněji využít čas. Katalog kurzů by měl být zveřejněn na webu instituce a měly by v něm být uvedeny názvy kurzů a předmětů v národním jazyce (případně regionálním jazyce) a v angličtině, aby byl snadno dostupný všem zúčastněným stranám. Formát katalogu a sled informací je ponechán na uvážení instituce. Katalog by měl být zveřejněn s dostatečným předstihem, aby se zájemci o studium mohli dobře rozhodnout.“

Příslušný orgán: jednotlivec nebo organizace, jimž je zákonem udělena nebo je na ně delegována pravomoc, způsobilost nebo moc k výkonu stanovené funkce.

Hodnotitel kvalifikací: osoba rozhodující o uznání kvalifikací.

Dodatek k diplomu: dokument přiložený k vysokoškolskému diplomu, který uvádí podrobný popis výsledků učení držitele spolu s povahou, úrovní, kontextem, obsahem a statusem jednotlivých složek studia.

Evropský přístup k zajišťování kvality společných programů: byl schválen ministry školství Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání v roce 2015. Jeho cílem je zlepšit zajištění kvality společných programů stanovením standardů a odstraněním překážek bránících jejich uznávání.

Evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu (ECVET): technický rámec pro přenos, uznávání a v relevantních případech akumulaci výsledků učení pro účely dosažení kvalifikace. Evropský systém kreditů pro odborné vzdělávání a přípravu se opírá o popis

kvalifikace v jednotkách výsledků učení, o procesy přenosu, uznávání a akumulace a o sérii doplňujících dokumentů, jako jsou memoranda o porozumění a studijní smlouvy.

Evropský systém přenosu a akumulace kreditů (ECTS): popsán v Příručce pro uživatele ECTS (2015) slovy „[s]ystém orientovaný na účastníka vzdělávání, který slouží k akumulaci a přenosu kreditů na základě zásady transparentnosti procesů vzdělávání, vyučování a hodnocení. Jeho cílem je usnadnit plánování, realizaci a hodnocení studijních programů a mobility studentů na základě uznávání výsledků učení a kvalifikací a studijních pobytů“.

Rámec kvalifikací Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání (EHEA QF): zastřešující rámec pro kvalifikace Evropského prostoru vysokoškolského vzdělávání, který čítá 48 států. Zahrnuje tři cykly (bakalářské, magisterské a doktorské studium), přičemž ve vnitrostátním kontextu do něj spadají střední kvalifikace, druhové popisy každého cyklu na základě výsledků učení a odborné způsobilosti a rozsahy kreditů v prvním a druhém cyklu.

Evropský registr agentur zajišťujících kvalitu ve vysokoškolském vzdělávání (EQAR): registr agentur pro zajištění kvality evidující agentury, které prokázaly soulad se společným souborem zásad pro zajištění kvality v Evropě. Tyto zásady jsou uvedeny ve Standardech a směrnících pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání (ESG).

Evropské zajišťování kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy (EQAVET): společenství pro sdílení praktických postupů, které sdružuje členské státy, sociální partnery a Evropskou komisi za účelem rozvoje a zlepšování zajištění kvality v oblasti odborného vzdělávání a přípravy.

Evropský rámec kvalifikací (EQF): převodní nástroj, který pomáhá při komunikaci mezi různými systémy kvalifikací v Evropě a při jejich srovnávání. Jeho osm evropských referenčních úrovní je popsáno podle výsledků učení: znalostí, dovedností a kompetencí. Umožňuje tak zařadit jakýkoli vnitrostátní systém kvalifikací či vnitrostátní rámec kvalifikací a jakoukoli kvalifikaci v Evropě do příslušné úrovně evropského rámce kvalifikací. Účastníci vzdělávání, absolventi, poskytovatelé a zaměstnanci mohou tyto úrovně využít k pochopení a porovnání kvalifikací udílených v různých zemích různými systémy vzdělávání a přípravy.

Studijní smlouva: je definována v Příručce pro uživatele ECTS (2015) jako „[f]ormální smlouva tří stran zapojených do mobility – studenta, vysílající instituce a přijímající instituce nebo organizace/podniku – za účelem usnadnění organizace mobility kreditů a jejich uznávání. Smlouva je před zahájením mobility podepsána uvedenými třemi stranami a má studentům poskytnout záruku, že kredity, které úspěšně získají během období mobility, budou uznány.“

Výsledky učení: prohlášení o tom, co účastník vzdělání po dokončení vzdělávacího procesu zná, čemu rozumí a co je schopen vykonávat. Výsledky jsou definovány na základě znalostí, dovedností a kompetencí.

Vnitrostátní rámec kvalifikací: nástroj pro klasifikaci kvalifikací podle souboru kritérií pro určité úrovně dosaženého vzdělání, jehož cílem je integrovat a koordinovat vnitrostátní podsystémy kvalifikací a zlepšovat transparentnost, přístupnost, vývoj a kvalitu kvalifikací ve vztahu k trhu práce a občanské společnosti.

Kvalifikace: definovaná v Příručce pro uživatele ECTS (2015) jako „jakýkoli titul, diplom nebo jiný certifikát vydaný příslušným orgánem, který potvrzuje úspěšné dokončení uznaného studijního programu“.

Uznávání předchozího učení: uznávání výsledků učení získaných před vyžádáním validace, které mohou pocházet z formálního vzdělávání a přípravy nebo z neformálního či informálního učení.

Standardy a směrnice pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání (ESG): soubor standardů a směrnic pro interní a externí zajištění kvality v oblasti vysokoškolského vzdělávání vypracovaný v rámci boloňského procesu. Poskytuje vodítko v oblastech, které mají zásadní význam pro zajištění kvality a vytvoření úspěšného učebního prostředí ve vysokoškolském vzdělávání. Standardy a směrnice pro zajištění kvality v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání by měly být posuzovány v širším kontextu, který zahrnuje rámce kvalifikací, evropský systém přenosu a akumulace kreditů a dodatky k diplomům, neboť to vše přispívá k podpoře transparentnosti a vzájemné důvěry v Evropském prostoru vysokoškolského vzdělávání.

Výpis studijních výsledků: je definován v Příručce pro uživatele ECTS (2015) jako „[a]ktuální záznam o pokroku studenta v jeho studiu: vzdělávací složky, kterých se účastní, počet dosažených bodů v rámci evropského systému přenosu a akumulace kreditů a hodnocení, která mu byla udělena. Jde o dokument, který je klíčový pro záznam pokroku a uznávání výsledků učení, a to mimo jiné pro účely mobility studentů. Většina institucí vypracovává výpis studijních výsledků ze svých institucionálních databází.“